II

(Valmistavat säädökset)

KOMISSIO

Ehdotus neuvoston direktiiviksi tilastotietojen keräämisestä matkailualalta

(95/C 35/05)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

KOM(94) 582 lopull. — 95/0002(CNS)

(Komission antama 6 päivänä tammikuuta 1995)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 213 artiklan,

ottaa huomioon komission esittämän luonnoksen direktiiviksi,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon,

sekä katsoo, että

11 päivänä kesäkuuta 1991 ([1]) ja 18 päivänä tammikuuta 1994 ([2]) annetuissa Euroopan parlamentin päätöslauselmissa korostetaan, että yhteisö on keskeisessä asemassa kehitettäessä matkailutilastoja,

talous- ja sosivaalikomitea ([3]) on tukenut direktiivin laatimista nykyisin kansallisella tasolla hajanaisesti tapahtuvien ponnistusten kanavoimiseksi,

neuvoston päätöksellä 90/665/ETY ([4]) on kehitetty yhteisön menetelmällinen kehys yhteisön matkailutilastojen laatimista varten,

edellä mainitun neuvoston päätöksen mukaisesti toteutettavan yhteisön matkailutilastojen kehittämisen kaksivuotisen ohjelman (1991/1992) tulokset osoittavat, että sekä yksityisellä että julkisella alalla toimivat käyttäjät tarvitsevat nopeasti saatavia, luotettavia ja vertailukelpoisia tilastoja matkailualan kysynnästä ja tarjonnasta yhteisön tasolla,

yhteisön matkailutilastojen kehittäminen on asetettu ensisijaiseksi tavoitteeksi yhteisön toimintaohjelmasta matkailun edistämiseksi tehdyssä neuvoston päätöksessä 92/421/ETY ([5]),

matkailun tunnustettu asema kehityksen ja yhteiskunnallis-taloudellisen yhdentymisen välineenä voidaan paremmin varmistaa tiedoilla sitä koskevista, erityisesti alueellisella tasolla käyttöön otetuista perustilastoista,

yhteisön matkailuelinkeinon kilpailukyvyn arvioimiseksi on saatava enemmän tietoja matkailun määrästä, matkojen ominaisuuksista, matkailijoiden ominaisuuksista sekä matkailumenoista,

tarvitaan kuukausittaisia tietoja, joiden avulla voidaan mitata kysynnän kausittaisia vaikutuksia matkailijoiden majoituskapasiteettiin ja siten auttaa viranomaisia ja taloudellisia toimijoita kehittämään sopivampia strategioita ja menettelytapoja lomien kausittaisen jakautumisen ja matkailutoimintojen suorittamisen parantamiseksi,

yhteisön jatkotoimien tällä alalla on edelleen perustuttava käytännölliseen lähestymistapaan, joka on toissijaisuusperiaatteen mukainen,

tarvittavat synergiat matkailua koskevien kansallisten, kansainvälisten ja yhteisön tilastohankkeiden välillä on varmistettava tiedonkeruun velvoitteiden vähentämiseksi,

yhteistyössä muiden kansainvälisten järjestöjen, kuten taloudellisen yhteistyön ja kehityksen järjestön sekä Maailman matkailujärjestön kanssa tehdyt menetelmätyöt sekä

([1]) EYVL N:o C 183, 15.8.1991, s. 74
([2]) A 30352/93
([3]) EYVL N:o C 52, 19.2.1994, s. 22
([4]) EYVL N:o L 358, 21.12.1990, s. 89
([5]) EYVL N:o L 231, 13.8.1992, s. 26

maaliskuussa 1993 annetut Yhdistyneiden Kansakuntien tilastokomission suositukset olisi otettava huomioon, jotta voitaisiin paremmin varmistaa matkailutilastojen vertailukelpoisuus koko maailmassa,

yksittäiset jäsenvaltiot eivät voi saada aikaan luotettavaa ja tehokasta matkailun kysynnän ja tarjonnan rakenteen ja kehityksen seurantaa ottamatta käyttöön asianmukaista hyväksyttyä yhteisön kehystä,

toteutettaessa tällainen järjestelmä täysimittaisesti voidaan saavuttaa mittakaavaetuja tuottamalla tietoa, joka hyödyttää kaikkia jäsenvaltioita ja osapuolia, joita asia koskee,

vertailukelpoisia matkailutilastoja voidaan levittää tehokkaammin ainoastaan yhteisön tasolla,

ensisijaisia toimenpiteitä tilastotietojen alalla koskevasta puiteohjelmasta vuosiksi 1993-1997 tehdyssä neuvoston päätöksessä 93/464/ETY määrätään matkailun kysyntää ja tarjontaa koskevien tilastojen tietojärjestelmän perustamisesta ([1]),

neuvoston direktiivillä voidaan luoda yhteinen kehys kansallisella tasolla toteutettavilla eri toimilla saavutettavien etujen enimmäistämiseksi,

yhteisön järjestelmässä koottavien tilastotietojen on oltava luotettavia ja vertailukelpoisia eri jäsenvaltioiden välillä, ja sen vuoksi on otettava käyttöön yhteiset perusteet, joilla nämä vaatimukset voidaan täyttää, ja

neuvoston päätöksellä 89/382/ETY, Euratom ([2]) perustettu tilasto-ohjelmakomitea on suhtautunut myönteisesti komission ehdotukseen,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Tavoitteet

Matkailutilastojen tietojärjestelmän toteuttamiseksi yhteisön tasolla jäsenvaltioiden on kerättävä, koottava, käsiteltävä ja luovutettava yhdenmukaistettuja yhteisön tilastotietoja matkailun kysynnästä ja tarjonnasta.

2 artikla

Tietojen keruun alue ja perusmääritelmät

Tätä direktiiviä sovellettaessa kerättävien tietojen on liityttävä seuraaviin alueisiin:

a) matkailun majoitusliikkeiden kapasiteetti. Keruun on kohdistuttava paikallisiin yksiköihin, joiden toiminta vastaa neuvoston asetuksella (ETY) N:o 3037/90 ([3]) käyttöön otetun ja komission asetuksella (ETY) N:o 761/93 ([4]) muutetun Euroopan yhteisön tilastollisen toimialaluokituksen (NACE Rev. 1) ryhmien 55.1 ja 55.2 kuvausta. Kyseiset majoitusliikkeiden tyypit ovat:

   Hotellit ja vastaavat majoitusliikkeet (sisältyvät NACE 55.1:een ja NACE 55.23:een)

   Muut majoitusliikkeet (sisältyvät NACE 55.2:een)

   Näistä:

   — leirintäalueet (sisältyvät NACE 55.22:een)

   — lomakylät (sisältyvät NACE 55.23:een)

   — muut majoitusliikkeet (sisältyvät NACE 55.21:een).

   Paikallisen yksikön määritelmän on oltava tilastoyksiköistä 15 päivänä maaliskuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 696/93 ([5]) mukainen. Tiedot voidaan kerätä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2186/93 ([6]) mukaisesti laadituista yritysrekistereistä;

b) majoitusliikkeisiin saapuvat ja yöpyvät vieraat. Tiedot on kerättävä maassa tapahtuvasta matkailusta, toisin sanoen kotimaanmatkailusta ja ulkomailta suuntautuvasta matkailusta; tällöin kotimaanmatkailulla tarkoitetaan tietyssä maassa pysyvästi asuvien henkilöiden matkailua ainoastaan kyseisessä maassa ja ulkomailta suuntautuvalla matkailulla muiden kuin kyseisessä maassa pysyvästi asuvien henkilöiden matkailua kyseisessä maassa;

c) matkailun kysyntä. Tiedot on kerättävä kansallisesta matkailusta, toisin sanoen kotimaanmatkailusta ja ulkomaanmatkailusta; tällöin ulkomaanmatkailulla tarkoitetaan jossakin maassa pysyvästi asuvien henkilöiden matkailua toisissa maissa. Matkailun kysyntää

([1]) EYVL N:o L 219, 28.8.1993, s. 1
([2]) EYVL N:o L 181, 28.6.1989, s. 47
([3]) EYVL N:o L 293, 24.10.1990, s. 7
([4]) EYVL N:o L 83, 3.4.1993, s. 1
([5]) EYVL N:o L 76, 30.3.1993, s. 1
([6]) EYVL N:o L 196, 5.8.1993, s. 1

koskevien tietojen on liityttävä matkoihin, jotka ovat pääasiallisen tarkoituksen mukaan vapaa-ajan matkoja ja ammattiin liittyviä matkoja ja joihin sisältyy vähintään yksi tai useampi peräkkäinen yöpyminen muualla kuin pysyvässä asuinpaikassa.

3 artikla

Kerättävät tyyppitiedot

1. Luettelo kerättävistä tyyppitiedoista, mukaan lukien niiden määräaikaisuus ja alueellinen jaottelu, on tämän direktiivin liitteessä, joka on direktiivin erottamaton osa.

2. Kerättäviin tyyppitietoihin sovellettavista määritelmistä sekä kerättäviä tyyppitietoja koskevan luettelon mahdollisista muutoksista määrää komissio 12 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

4 artikla

Tilastotietojen tarkkuus

1. Tilastotietojen keruulla on mahdollisuuksien mukaan varmistettava, että tulokset vastaavat tarvittavia tarkkuutta koskevia vähimmäisvaatimuksia. Nämä tarkkuusvaatimukset sekä menettelyt järjestelmällisten harhojen yhdenmukaistetun käsittelyn varmistamiseksi määrää komissio 12 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen. Tarkkuutta koskevia vähimmäisvaatimuksia määrättäessä käytetään perusteena erityisesti vuosittaisia yöpymisiä kansallisella tasolla.

2. Tietojen keruun perusteiden osalta jäsenvaltioiden on toteutettava asianmukaisina pitämänsä toimenpiteet tulosten laadun ja vertailukelpoisuuden ylläpitämiseksi.

5 artikla

Tilastotietojen keruu

1. Jäsenvaltiot voivat tarvittaessa perustaa 3 artiklassa edellytettyjen tilastotietojen keruun olemassaoleviin tietoihin, lähteisiin ja järjestelmiin.

2. Vuosittain ja kuukausittain havainnoitavien tyyppitietojen ensimmäinen havaintojakso alkaa 1 päivänä tammikuuta 1996. Liitteessä olevan C jakson neljännesvuosittaisten tietojen sarakkeisiin liittyvien tyyppitietojen ensimmäinen havaintojakso alkaa 1 päivänä tammikuuta 1997.

6 artikla

Tietojen käsittely

Jäsenvaltioiden on käsiteltävä 3 artiklan mukaisesti, 4 artiklassa säädettyjä tarkkuusvaaatimuksia noudattaen kerätyt tiedot 12 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen annettujen yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti. Alueellisen tason on oltava Euroopan yhteisöjen tilastotoimiston alueellisten yksiköiden nimikkeistön (NUTS) mukainen.

7 artikla

Tietojen luovuttaminen

1. Jäsenvaltioiden on luovutettava 6 artiklan mukaisesti käsitellyt tiedot, mukaan lukien jäsenvaltioiden kansallisen lainsäädäntönsä tai tilastotietojen luottamuksellisuutta koskevan käytännön mukaisesti salassapidettäviksi julistamat tiedot salassapidettävien tilastotietojen luovuttamisesta Euroopan yhteisöjen tilastotoimistolle 11 päivänä kesäkuuta 1990 annetun neuvoston asetuksen N:o 1588/90/Euratom/ETY säännöksiä noudattaen (1). Kyseinen asetus koskee tietojen salassapitoa.

2. Vuosittaiset ennakkotiedot on luovutettava kuuden kuukauden kuluessa havaintojakson päättymisestä, ja tarkistetut vuosittaiset tiedot on luovutettava enintään 12 kuukauden määräajan kuluessa havaintojakson päättymisestä. Kuukausittaiset ja neljännesvuosittaiset ennakkotiedot on luovutettava kolmen kuukauden kuluessa vastaavan havaintojakson päättymisestä, ja tarkistetut kuukausittaiset ja neljännesvuosittaiset tiedot on luovutettava enintään kuuden kuukauden määräajan kuluessa vastaavan havaintojakson päättymisestä.

3. Komissio voi tietojen toimittamisesta vastaavien osapuolten tehtävien helpottamiseksi ottaa 12 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen käyttöön standardoituja menettelyjä tietojen luovuttamiseksi ja luoda edellytykset automaattisen tietojenkäsittelyn ja elektronisen tiedonsiirron runsaampaan käyttöön.

8 artikla

Kertomukset

1. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle tämän pyynnöstä kaikki tilastotietojen laadun, vertailukelpoisuuden ja täydellisyyden arvioimiseksi tarvittavat tiedot. Jäsenvaltioiden on myös toimitettava komissiolle yksityiskohtaiset tiedot mahdollisista käytettävien menetelmien myöhemmistä muutoksista.

2. Komission on toimitettava Euroopan parlamentille, neuvostolle sekä talous- ja sosiaalikomitealle kertomus tämän direktiivin mukaisesti suoritetussa työssä saaduista kokemuksista, kun tietoja on kerätty kolmen vuoden ajan.

9 artikla

Tulosten levittäminen

Tulosten levittämisestä vastaa komissio. Kansallisten viranomaisten suorittaman laajan levityksen edellyttämiä erityisiä toimenpiteitä voidaan määrätä 12 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

(1) EYVL N:o L 151, 15.6.1990, s. 1

10 artikla

Siirtymäkausi

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki toimenpiteet, jotka tarvitaan yhteisön tietojärjestelmän saattamiseksi toimintaan siirtymäkauden kuluessa, joka päättyy kolmen vuoden kuluttua tämän direktiivin voimaantulosta kuukausittaisten ja vuosittaisen tietojen osalta ja viiden vuoden kuluttua tämän direktiivin voimaantulosta neljännesvuosittaisten tietojen osalta, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 13 artiklan soveltamista.

2. Siirtymäkauden aikana komissio voi 12 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen hyväksyä poikkeuksia tämän direktiivin säännöksistä, jos kansalliset matkailualan tilastojärjestelmät edellyttävät mukautuksia.

11 artikla

Komitea

Menettelyt tämän direktiivin täytäntöön panemiseksi, mukaan lukien toimenpiteet mukautumiseksi taloudelliseen ja tekniseen kehitykseen, joita ovat erityisesti:

— kerättäviin tyyppitietoihin sovellettavat määritelmät sekä mahdolliset kerättävien tyyppitietojen luettelon muutokset (3 artikla), jos nämä muutokset eivät lisää keruun työmäärää,

— tarkkuusvaatimukset ja järjestelmällisten harhojen yhdenmukaistettu käsittely (4 artikla),

— (. . .),

— tietojen käsittely (6 artikla), tietojen luovutusmenettelyt (7 artikla) ja tietojen levittäminen (9 artikla),

— poikkeukset tämän direktiivin säännöksistä siirtymäkaudella (10 artikla),

määrää komissio kuultuaan neuvoston päätöksellä 89/382/(ETY/Euratom) [1] perustettua tilastoohjelmakomiteaa 12 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

12 artikla

Menettely

Komission edustaja tekee komitealle ehdotuksen toteutettavista toimenpiteistä. Komitea antaa lausuntonsa ehdotuksesta määräajassa, jonka puheenjohtaja voi toimitettuaan tarvittaessa äänestyksen asettaa asian kiireellisyyden mukaan.

Lausunto merkitään pöytäkirjaan; lisäksi jokaisella jäsenvaltiolla on oikeus pyytää, että sen kanta merkitään pöytäkirjaan.

Komission on, niin suurelta osin kuin mahdollista, otettava huomioon komitean lausunto. Sen on ilmoitettava komitealle, millä tavoin lausunto on otettu huomioon.

13 artikla

Direktiivin täytäntöönpano

Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään 31 päivänä joulukuuta 1995.

14 artikla

Voimaantulo

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen julkaisemisesta.

15 artikla

Loppusäännökset

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

---

[1] EYVL N:o L 181, 28.6.1989, s. 47

LIITE

MATKAILUALAN TILASTOTIEDOT

Huom.

Numeroiden B.1.3, C.1.1.2 ja C.1.1.4 kohdalla kysyttäviin tietoihin sovellettava maailman maantieteellinen jaottelu on tämän liitteen lopussa.

A. Majoitusliikkeiden kapasiteetti: kansallisella alueella sijaitsevat paikalliset yksiköt

A.1. Vuosittain luovutettavat tiedot

Numero	Majoitusliikkeiden jaottelu	Muuttujat	Maantieteellinen jaottelu (1)
A.1.1.	Hotellit ja vastaavat majoitusliikkeet	Liikkeiden määrä Huoneiden määrä Vuodepaikkojen määrä	Koko maa ja NUTS III -alueet
A.1.2.	Muut majoitusliikkeet: — Leirintäalueet, — Lomakylät — Muut majoitusliikkeet	Liikkeiden määrä Vuodepaikkojen määrä (2)	Koko maa ja NUTS III -alueet

(1) Tiedot huoneista ja vuodepaikoista NUTS III -tasolla voivat sisältää arvioita; nämä arviot on erikseen mainittava.
(2) Leirintäalueilla: 1 leirintäpaikka = 4 vuodepaikkaa

B. Majoitusliikkeisiin saapuneet vieraat ja yöpymiset: kotimaan matkailu ja ulkomailta saapuva matkailu

B.1. Vuosittain luovutettavat tiedot

Numero	Majoitusliikkeiden jaottelu	Muuttujat	Maantieteellinen jaottelu
B.1.1.	Hotellit ja vastaavat majoitusliikkeet	Saapuneet kotimaiset vieraat Kotimaiset yöpymiset Saapuneet ulkomaiset vieraat Ulkomaiset yöpymiset	Koko maa ja NUTS II -alueet
B.1.2.	Muut majoitusliikkeet: — Leirintäalueet — Lomakylät — Muut majoitusliikkeet	Saapuneet kotimaiset vieraat Kotimaiset yöpymiset Saapuneet ulkomaiset vieraat Ulkomaiset yöpymiset	Koko maa ja NUTS II -alueet
B.1.3.	Hotellit ja vastaavat majoitusliikkeet Muut majoitusliikkeet	Asuinmaan mukaan (jaottelu kalenterikuukausittain): — Saapuneet ulkomaiset vieraat — Ulkomaiset yöpymiset	Koko maa

B.2. Kuukausittain luovutettavat tiedot

Numero	Majoitusliikkeiden jaottelu	Muuttujat	Maantieteellinen jaottelu
B.2.1.	Hotellit ja vastaavat majoitusliikkeet Muut majoitusliikkeet	Saapuneet kotimaiset vieraat Kotimaiset yöpymiset Saapuneet ulkomaiset vieraat Ulkomaiset yöpymiset	Koko maa
B.2.2.	Hotellit ja vastaavat majoitusliikkeet	Vuodepaikkojen käyttöaste: — brutto — netto	Koko maa

C. **Matkailun kysyntä:** kotimaan matkailu ja ulkomaan matkailu (päivämatkoja lukuun ottamatta)

C.1. Koko maan tasolla luovutettavat tiedot

			Vuositiedot	Neljännesvuositiedot	
Numero	**Muuttuja**	**Jaottelu**	**Vapaa-ajan matkat väh. 4 yöpymistä (1)**	**Vapaa-ajan matkat (2)**	**Ammattiin liittyvät matkat (3)**
C.1.1.	**Tiedot matkailun määrästä**				
C.1.1.1.	Matkailijoiden määrä (matkailuun osallistuvat henkilöt)	Yhteensä: — kotimaanmatkat — ulkomaanmatkat — kotimaan- ja ulkomaanmatkat			
C.1.1.2.	Matkojen määrä	Yhteensä — kotimaanmatkat — ulkomaanmatkat Maailman maantieteellinen jaottelu (koko maa)		RA	RA
C.1.1.3.	Matkojen määrä (lähtökuukauden mukaan)	kalenterikuukausittain: — yhteensä — kotimaanmatkat — ulkomaanmatkat			
C.1.1.4.	Yöpymisten määrä	Yhteensä — kotimaanmatkat — ulkomaanmatkat Maailman maantieteellinen jaottelu (koko maa)		RA	RA

Huom. **RA** tarkoittaa, että tiedot on luovutettava VUOSITTAIN, ei neljännesvuosittain.

(1) Tämä sarake koskee vapaa-ajan matkoja, jotka sisältävät vähintään 4 yöpymistä (ts. 4 tai useampia peräkkäisiä öitä yövytään muualla kuin tavanomaisessa asuinpaikassa, jolloin oleskelun pääasiallinen tarkoitus on lomailu, virkistys tai vapaa-ajan vietto).

(2) Tämä sarake koskee kaikkia vapaa-ajan matkoja (ts. 1 tai useampia peräkkäisiä öitä yövytään muualla kuin tavanomaisessa asuinpaikassa, jolloin oleskelun pääasiallinen tarkoitus on lomailu, virkistys tai vapaa-ajan vietto).

(3) Tämä sarake koskee ammattiin liittyviä matkoja (ts. vähintään 1 yö yövytään muualla kuin tavanomaisessa asuinpaikassa, jolloin oleskelun pääasiallinen tarkoitus liittyy liike- tai ammattitoimintaan).

			Vuositiedot	Neljännesvuositiedot	
Numero	**Muuttuja**	**Jaottelu**	**Vapaa-ajan matkat väh. 4 yöpymistä (1)**	**Vapaa-ajan matkat (2)**	**Ammattiin liittyvät matkat (3)**
C.1.2.	**Matkaa koskevat tyyppitiedot**				
C.1.2.1.	Matkan kesto	Yöpymisten määrä:			
		— 1—3	NQ		
		— 4 tai useampia peräkkäisiä	NQ		
		— 4—7		NQ	NQ
		— 8—14		NQ	NQ
		— 15—28		NQ	NQ
		— 29—91		NQ	NQ
		— 92—365		NQ	NQ
C.1.2.2.	Matkan järjestäminen	Varaus suoraan majoitusliikkeestä/liikenteenharjoittajalta		NQ	NQ
		Matkatoimiston tai matkanjärjestäjän käyttö:		NQ	NQ
		— josta valmismatkat (pakettimatkat)		NQ	NQ
C.1.2.3.	Käytetty pääasiallinen liikennemuoto	Lento		NQ	NQ
		Vesiliikenne		NQ	NQ
		Maaliikenne:		NQ	NQ
		— Rautatie		NQ	NQ
		— Linja-auto (reitti- tai tilausajo)		NQ	NQ
		— Yksityisauto tai vuokra-auto		NQ	NQ
		— Muu		NQ	NQ
C.1.2.4.	Käytetty pääasiallinen majoitustyyppi:	Hotellit ja vastaavat majoitusliikkeet			NQ
	— kotimaanmatkat	Muut majoitusliikkeet:			
	— ulkomaanmatkat	— Leirintäalueet		NQ	NQ
		— Lomakylät		NQ	NQ
		— Muut majoitusliikkeet		NQ	NQ
		Erikoistuneet majoitusliikkeet			
		Yksityismajoitus:			
		— Vuokramajoitus (huone/mökki)		NQ	NQ
		— Toissijainen asunto (kesämökki tms.)		NQ	NQ
		— Muu yksityismajoitus		NQ	NQ

			Vuositiedot	Neljännesvuositiedot	
Numero	**Muuttuja**	**Jaottelu**	**Vapaa-ajan matkat väh. 4 yöpymistä (1).**	**Vapaa-ajan matkat (2)**	**Ammattiin liittyvät matkat (3)**
C.1.3.	**Tiedot matkailijoiden ominaisuuksista**				
C.1.3.1.	Matkailijoiden määrä	Sukupuolen mukaan: — miehet — naiset			
C.1.3.2.	Matkailijoiden määrä	Iän mukaan: 0—14 v. 15—24 v. 25—44 v. 45—64 v. 65 v. tai enemmän	vapaaehtoinen	NQ NQ NQ NQ NQ NQ	NQ NQ NQ NQ NQ NQ

(...)

C.1.4.	**Tiedot matkailumenoista**				
C.1.4.1.	Matkailumenot (kansallisena valuuttana): — kotimaanmatkat — ulkomaanmatkat	Yhteensä josta: — valmismatkat, valmislomat ja valmiit kiertomatkat		NQ	NQ

(...)

Huom: NQ tarkoittaa, että tietoja ei kysytä kyseiseltä matkailun alueelta.

(1) Tämä sarake koskee vapaa-ajan matkoja, jotka sisältävät vähintään 4 yöpymistä (ts. 4 tai useampia peräkkäisiä öitä yövytään muualla kuin tavanomaisessa asuinpaikassa, jolloin oleskelun pääasiallinen tarkoitus on lomailu, virkistys tai vapaa-ajan vietto).

(2) Tämä sarake koskee kaikkia vapaa-ajan matkoja (ts. 1 tai useampia peräkkäisiä öitä yövytään muualla kuin tavanomaisessa asuinpaikassa, jolloin oleskelun pääasiallinen tarkoitus on lomailu, virkistys tai vapaa-ajan vietto).

(3) Tämä sarake koskee ammattiin liittyviä matkoja (ts. vähintään 1 yö yövytään muualla kuin tavanomaisessa asuinpaikassa, jolloin oleskelun pääasiallinen tarkoitus liittyy liike- tai ammattitoimintaan).

MAAILMAN MAANTIETEELLISTEN VYÖHYKKEIDEN JAOTTELU (1)

KOKO MAAILMA YHTEENSÄ

ETA YHTEENSÄ

EUROOPAN UNIONI YHTEENSÄ (15)

BELGIA
TANSKA
SAKSA
KREIKKA
ESPANJA
RANSKA
IRLANTI
ITALIA
LUXEMBURG
ALANKOMAAT
ITÄVALTA
PORTUGALI
SUOMI
RUOTSI
YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

EFTA YHTEENSÄ

ISLANTI
NORJA
SVEITSI (ja Liechtenstein)

MUUT EUROOPAN MAAT YHTEENSÄ (EFTAa lukuun ottamatta):

josta: TURKKI
PUOLA
TŠEKIN TASAVALTA
SLOVAKIA
UNKARI

AFRIKKA YHTEENSÄ

POHJOIS-AMERIKKA:

YHDYSVALLAT
KANADA

KESKI- JA ETELÄ-AMERIKKA YHTEENSÄ

AASIA YHTEENSÄ

josta: JAPANI

AUSTRALIA, OSEANIA JA MUUT ALUEET:

joista: AUSTRALIA
UUSI-SEELANTI

TUNTEMATON

---

(1) Lisäksi voidaan käyttää 1 päivänä helmikuuta 1993 annetun komission asetuksen 93/208/ETY liitteessä olevaa valtioiden luetteloa (EYVL N:o L 26, 2.2.1993, s. 11).